

【1節】

元歌詞: <https://www.hymnal.net/en/hymn/h/1006>

Y.S 姉 / Y.M 姉による私訳

There is a fountain filled with blood
Drawn from Immanuel's veins;
And sinners, plunged beneath that flood,
Lose all their guilty stains: (3 回反復)
And sinners, **plunged** beneath that flood,
Lose all their guilty stains.

共におられる主の血潮の泉が、
浸る罪びとの悪のシミを洗い流します。

—+—+—+—

血に満たされた泉がある
救い主の血管に引いてその源を得たという
ゆえに罪人たちはその血に溢れる流れに
飛び込むことで^{けが}
すべての罪の穢れを失うのだ

(1) 情景 ~ゴルゴダの十字架

ヨハネ 19:32 そこで、兵士たちが来て、イエスと一緒に十字架につけられた一人目の者と、もう一人の者の脚を折った。

19:33 イエスのところに来ると、すでに死んでいるのが分かったので、その脚を折らなかった。

19:34 しかし兵士の一人は、イエスの脇腹を槍で突き刺した。すると、すぐに**血と水**が出て来た。

(2) 目撃証言

ヨハネ 19:35 これを目撃した者が証している。それは、あなたがたも信じるようになるためである。その証しは真実であり、その人は自分が真実を話していることを知っている。

19:36 これらのことが起こったのは、「彼の骨は、一つも折られることはない」とある聖書が成就するためであり、

19:37 また聖書の別のところで、「彼らは自分たちが突き刺した方を仰ぎ見る」と言われているからである。

(3) 罪と汚れを洗いよめる泉が開かれること預言

ゼカリヤ 13:1 その日、ダビデの家とエルサレムの住民のために、罪と汚れをきよめる一つの泉が開かれる。

(4) 神の民の牧者イエスが殺されること預言

ゼカリヤ 12:10 わたしは、ダビデの家とエルサレムの住民の上に、恵みと嘆願の霊を注ぐ。彼らは、自分たちが突き刺した者、わたしを仰ぎ見て、ひとり子を失って嘆くかのように、その者のために嘆き、長子を失って激しく泣くかのように、その者のために激しく泣く。

(5) 新しい回復への招き

マタイ 11:28 すべて疲れた人、重荷を負っている人はわたしのもとに来なさい。わたしがあなたがたを休ませてあげます

(6) **plunged**〈人・物〉を〔物〕に突っ込む、押し込む(他動詞)の用例 (NIV検索結果)

I サムエル 2:14 これ(※ 13 節、三又の肉刺し)を大鍋や、釜、大釜、鍋に**突き入れ**、肉刺しで取り上げたものをみな、祭司が自分のものとして取っていた。このようなことが、シロで、そこに来るイスラエルのすべての人に対してなされていた。

I テモテ 6:9 金持ちになりたがる人たちは、誘惑と罠と、また人を滅びと破滅に**沈める**、愚かで有害な多くの欲望に陥ります。

【2節】

The dying thief rejoiced to see

That fountain in his day;

And there may I, though vile as he,

Wash all my sins away: (3 回反復)

And there may I, though vile as he,

Wash all my sins away.

十字架にかけられた盗人ごとき咎ある私が、
血潮の泉に喜びたどり着きました。
どうか洗い流してください。

—+—+—+—

死に至る盗人がついにその最期の日
その泉を見ることで喜びに満ちた
彼と同じく、悪にまみれ価値のない私も
私の罪の穢れをすべて洗い流していただける

(1) 情景

ルカ 23:39-43 十字架にかけられていた犯罪人の一人は、イエスをののしり、「おまえはキリストではないか。自分とおれたちを救え」と言った。／すると、もう一人が彼をたしなめて言った。「おまえは神を恐れないのか。おまえも同じ刑罰を受けているではないか。／おれたちは、自分のしたことの報いを受けているのだから当たり前だ。だがこの方は、悪いことを何もしていない。」／そして言った。「イエス様。あなたが御国に入られるときには、私を思い出してください。」／イエスは彼に言われた。「まことに、あなたに言います。あなたは今日、わたしとともにパラダイスにいます。」

(2) **That fountain** とは

エペソ 1:7-8 このキリストにあつて、私たちはその血による贖い、背きの罪の赦しを受けています。これは神の豊かな恵みによることです。／この恵みを、神はあらゆる知恵と思慮をもって私たちの上にあふれさせ、

【3節】

Dear dying Lamb, Thy precious blood

Shall never lose its power,

Till all the ransomed ones of God

Be saved, to sin no more: (3 回反復)

Till all the ransomed ones of God,

Be saved to sin no more.

息絶える愛しい子羊の御力が、神の子の咎すべてを消し去るまで、みなぎりますように。

—+—+—+—

最愛なる死の間際にある子羊よ、
あなたの尊い血がその御力を失うことは決してない
神に贖っていただいた者たちすべてが
救われて、それ故に二度と罪を犯すことがなくなる
日が来るまでは

(1) **Shall never lose its power** と言い切れるのはなぜ

マタイ 26:27-29 また、杯を取り、感謝の祈りをささげた後、こう言って彼らにお与えになった。「みな、この杯から飲みなさい。／これは多くの人のために、罪の赦しのために流される、わたしの契約の血です。／わたしはあなたがたに言います。今から後、わたしの父の御国であなたがたと新しく飲むその日まで、わたしがぶどうの実からできた物を飲むことは決してありません。」

【4節】

E'er since by faith I saw the stream
Thy flowing wounds supply,
Redeeming love has been **my theme**,
And shall be till I die: (3 回反復)
Redeeming love has been my theme,
And shall be till I die.

救い主の代価の血潮を授かった日から、
その愛を命の限り信じます。

—+—+—+—

あなたの傷が与えてくださるあの流れを
信仰によって見たあの時からずっと
人の罪を贖う無私のあなたの愛こそが
私の死ぬる日まで、最大の関心、生きる意味

(1) **my theme**

ウェストミンスター小教理問答

問 1 人のおもな目的は何であるか。

答 人のおもな目的は、神の栄光をあらわし、永遠に神を喜ぶことである。

引照聖句

詩篇 73:24-28 あなたは私を諭して導き後には栄光のうちに受け入れてくださいます。／あなたのほかに天では私にだれがいるでしょう。地では私はだれをも望みません。／この身も心も尽き果てるでしょう。しかし神は私の心の岩とこしえに私が受ける割り当ての地。／見よあなたから遠く離れている者は滅びます。あなたに背き不実を行う者をあなたはみな滅ぼされます。／しかし私にとって神のみそばにすることが幸せです。私は【神】である主を私の避け所としあなたのすべてのみわざを語り告げます。

(2) 誉むべきかな、主の恵み

ローマ 3:24-25 神の恵みにより、キリスト・イエスによる贖いを通して、価なしに義と認められるからです。／神はこの方を、信仰によって受けるべき、血による宥めのささげ物として公に示されました。ご自分の義を明らかにされるためです。神は忍耐をもって、これまで犯されてきた罪を見逃してこられたのです。

I コリント 1:28 有るものを無いものとするために、この世の取るに足りない者や見下されている者、すなわち無に等しい者を神は選ばれたのです。

以上

【5節】

When this poor lisping, stammering tongue
Lies silent in the grave,
Then in a nobler, sweeter song,
I'll sing Thy power to save: (3 回反復)
Then in a nobler, sweeter song,
I'll sing Thy power to save.

汚れた口が赦され墓に横たわり、救い主の御力で
甘美な讃美を歌います。アーメン

—+—+—+—

貧しく、たどたどしく、拙いこの舌が
墓の中に沈黙を保って横たわるとき
まさにそのときこそ崇高な麗しい歌をもって
私はあなたの人を救う力そのものを歌うのであろう

(1) 墓の中から声が聞こえる?! ... のでは無く、

ウェストミンスター小教理問答

問 37 信仰は死の時、どんな祝福をキリストから受けるか。

答 死の時、**信者の靈魂は、全くきよくされ、直ちに栄光に入り**、その身体は、なおキリストに結合されてい
て、復活の時まで墓の中に休む。

引照聖句

ルカ 23:43 イエスは彼に言われた。「まことに、あなたに言います。あなたは今日、わたしとともにパラダイス
にいます。」

(2) キリストの完全な贖いの力を体験した大群衆が現われるところ

黙示録 7:9-10 その後、私は見た。すると見よ。すべての国民、部族、民族、言語から、だれも数えきれない
ほどの大勢の群衆が御座の前と子羊の前に立ち、白い衣を身にまとい、手になつめ椰子の枝を持
っていた。／彼らは大声で叫んだ。「救いは、御座に着いておられる私たちの神と、子羊にある。」

黙示録 7:13-14 すると、長老の一人が私に話しかけて、「この白い衣を身にまとった人たちはだれですか。どこか
ら来たのですか」と言った。／そこで私が「私の主よ、あなたこそご存じです」と言うと、長老は私に言った。
「この人たちは大きな患難を経てきた者たちで、その衣を洗い、子羊の血で白くしたのです。」

以上